# 773772-2026 - Procedură concurențială

**Germania – Consultanţă în afaceri şi în management şi servicii conexe – 10058639-Durchführung und Weiterentwicklung von Trainings im Themenfeld Beratungsrollen und Beratungskompetenzen der AIZ (Los 2 Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch)**
**OJ S 216/2026 06/11/2026**
**Anunț de participare sau de concesionare - regim standard**
**Servicii**

## 1. Cumpărător

### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
E-mail: giz.ausschreibungen@fgvw.de
Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat, controlată de o autoritate guvernamentală centrală
Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

## 2. Procedură

### 2.1. Procedură

Titlu: 10058639-Durchführung und Weiterentwicklung von Trainings im Themenfeld Beratungsrollen und Beratungskompetenzen der AIZ (Los 2 Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch)
Descriere: Die GIZ trägt in der internationalen Zusammenarbeit zu Capacity Development auf verschiedenen Ebenen in den Partnerländern bei. Menschen, Organisationen und Kooperationssysteme mehrerer Organisationen sollen in ihren Fähigkeiten gestärkt werden. Fachkräfte in der IZ begleiten Veränderungsprozesse der Partnerorganisationen - dabei spielt Beratung eine entscheidende Rolle. Die Akademie für internationale Zusammenarbeit (AIZ), die Corporate Academy der GIZ, qualifiziert Mitarbeitende in verschiedenen Themenbereichen. Das Lernangebot Beratungsrollen und Beratungskompetenzen befähigt Mitarbeitende, ihre Rolle in komplexen Vorhaben klar zu bestimmen, Beratungsprozesse professionell zu steuern und wirksam mit Partnerorganisationen zu arbeiten. Ziel ist, prozessorientierte Beratungskompetenz mit fachlicher Expertise zu verbinden, Beziehungen zu Beratungskund*innen konstruktiv zu gestalten sowie Möglichkeiten und Grenzen von Interventionen reflektiert auszuschöpfen. Das Angebot setzt die Lernprinzipien der AIZ um und setzt stark auf Praxisfälle, erfahrungsbasiertes Lernen und Peer-Austausch. Trainings werden weltweit an GIZ-Standorten oder auf Anfrage in Partnerländern umgesetzt. Adressiert werden GIZ-Mitarbeitende, die in Beratungskontexten mit Ministerien, Behörden und Projektpartnern arbeiten. Der Kurs wird in Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch und Portugiesisch angeboten.
Identificatorul procedurii: d2659f10-a850-4c54-9d86-b79f58029f60
Identificator intern: 10058639
Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere
Procedura este accelerată: nu

### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79400000 Consultanţă în afaceri şi în management şi servicii conexe

**2.1.2. Locul de executare**

Oriunde
Informații suplimentare: Deutschland / Global

**2.1.3. Valoare**

Valoarea maximă a acordului-cadru: 224,00 EUR

**2.1.4. Informații generale**

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6DYHG3QNYT# Die Kommunikation in diesem Verfahren findet ausschließlich über das Kommunikationstool im Projektbereich des Vergabeportals statt.
**Temei juridic:**
Directiva 2014/24/UE
vgv -

**2.1.6. Motive de excludere**

Sursele motivelor de excludere: Anunț, Document de achiziție
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Gem. §§ 123, 124 GWB, § 22 LkSG

## 5. Lot

**5.1. Lot: LOT-0001**

Titlu: 10058639-Durchführung und Weiterentwicklung von Trainings im Themenfeld Beratungsrollen und Beratungskompetenzen der AIZ (Los 2 Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch)
Descriere: Die zu erbringende Leistung ist die Durchführung und Konzeption von Trainings im Themenfeld Beratungsrollen und Beratungskompetenzen der AIZ in deutscher, spanischer, französischer und portugiesischer Sprache durch qualifizierte Fachkräfte während der Vertragslaufzeit. Ziel dabei ist es einen Auftragnehmer mit einer Teamleitung und einem Trainer*innenpool unter Vertrag zu nehmen. Es gibt ein bestehendes Training, das als Standardtraining oder auf Anfrage in zwei unterschiedlichen Formaten angeboten wird: Präsenz (fünf aufeinanderfolgende Tage in Deutschland und weltweit) und Online (fünf aufeinanderfolgende Tage über MS-Teams). Der Auftragnehmer soll die Kurse aus dem Jahresprogramm der AIZ sowie Kurse auf Anfrage durchführen. Hierzu gehört eine Jahresplanung, die Besetzung der Trainer*innen für die Trainings, die Durchführung der Kurse sowie ein Monitoring und finanzielle Abwicklung gemäß Anforderungen des Auftraggebers. Vom Auftragnehmer wird eine enge Zusammenarbeit bezüglich der Qualitätssicherung erwartet - die Teilnahme des Trainer*innenpools an einem jährlichen Trainer*innentag, sowie die jährliche Aktualisierung des Materials und ggfs. von Übungen nach Austausch mit dem Auftraggeber und nach Maßgabe des Auftraggebers. Eine weitreichendere Aktualisierung des Materials und Anpassung des Regieplans kann auf besondere schriftliche Aufforderung und Vereinbarung mit dem Auftraggeber ebenfalls abgerufen werden. Die Vertragslaufzeit beträgt 24 Monate mit der zweimaligen Option auf Verlängerung um 12 Monate. Die AG kalkuliert in der Gesamtmenge mit einer Schätzmenge von voraussichtlich 80 Kursen für 48 Monate. Die Höchstmenge beträgt 100 Kurse für 48 Monate.
Identificator intern: 10058639

**5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii
Clasificarea principală (cpv): 79400000 Consultanţă în afaceri şi în management şi servicii conexe
**Opțiuni:**
Descrierea opțiunilor: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und /oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung.

**5.1.2. Locul de executare**
Oriunde
Informații suplimentare: Deutschland / Global

**5.1.3. Durata estimată**
Durată: 24 Luni

**5.1.4. Reînnoire**
Numărul maxim de reînnoiri: 2
Alte informații despre reînnoire: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung

**5.1.6. Informații generale**
**Participare rezervată:**
Participarea nu este rezervată.
Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă
Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE
Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da
Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da
Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:selbst# Der angegebene Höchstwert bezieht sich auf die Anzahl der Kurse. Es wird auf die Leistungsbeschreibung verwiesen

**5.1.7. Achiziție publică strategică**
Obiectivul achiziției publice strategice: Îndeplinirea obiectivelor sociale
Descriere: Weitere Details: siehe Wettbewerbsunterlagen / Leistungsbeschreibung
Obiectiv social promovat: Egalitatea etnică, Egalitatea de gen, Condiții de muncă echitabile, Altele

**5.1.9. Criterii de selecție**
Sursele criteriilor de selecție: Anunț, Document de achiziție
Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare
Descrierea criteriului de selecție: DE-A1: Bedingungen an die Auftragsausführung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Die Eignungskriterien stammen, mangels passender Kategorie, nicht ausschließlich aus der oben stehenden Kriterienkategorie. 1. Eigenerklärung: Name des Unternehmens und Anschrift, Steuer ID, Eintragung ins Handelsregister oder gleichwertigem Register nach den Rechtsvorschriften des Herkunftslands 2. Keine Ausschlussgründe nach § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, Verordnung über Russland Sanktionen 3. Erklärung der Bewerbergemeinschaft und/oder Erklärung Nachunternehmer und oder Eignungsleihe (falls zutreffend)

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare
Descrierea criteriului de selecție: DE-A2: Bedingungen für die Reduzierung der Bewerber (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Wenn mehr als 5 Teilnahmeanträge eingehen, werden wir nach den in den Vergabeunterlagen aufgeführten Kriterien eine Auswahl treffen und nur die 5 Bewerber mit der höchsten Punktzahl auffordern, ein Angebot einzureichen. Sollten weniger als 3 Teilnahmeanträge eingehen, behalten wir uns vor, das Verfahren aufzuheben. Für den Fall, dass auf Basis der in den Vergabeunterlagen aufgeführten Kriterien keine eindeutige Anzahl von maximal 5 Bewerbern für die Angebotsphase getroffen werden kann (z.B. wenn mehrere Bewerber die gleiche Gesamteignungspunktzahl erreichen), behalten wir uns vor die Maximalzahl von 5 zu erhöhen. Gewichtete Kriterien für die Auswahl von Bewerbern: 1. Fachliche Eignung ( in %): 1. Key-Account Management von Trainer*innenpools 20 % 2. Konzeption und Durchführung von Trainings zum Thema systemische Beratung im Rahmen der EZ/IZ 30 % 3. Konzeption und Durchführung von Capacity Development Maßnahmen im internationalen Kontext 30 % 4. Kooperationsmanagement 20 %

Criteriu: Referințe despre servicii specificate
Descrierea criteriului de selecție: DE-B1: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. Grundlage der fachlichen Bewertung sind nur Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 8.000 EUR (netto) 2. Mindestens 5 Referenzprojekte im Fachgebiet a) vier Referenzen in der Organisations- und Managementberatung in der EZ/IZ davon mindestens zwei in den Regionen Asien, Südamerika, Zentralamerika und/oder Afrika b) eine Referenz Organisations- und Managementberatung in der Privatwirtschaft. und davon mindestens 3 Referenzprojekte im oben genannten Fachgebiet, die auch die Konzeption und Durchführung von Trainingsformaten in Präsenz und Online beinhalten. jeweils in den letzten 36 Monaten (Stichtag: Datum der Veröffentlichung dieser Ausschreibung)

Criteriu: Cifra de afaceri medie anuală
Descrierea criteriului de selecție: DE-C1: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren in EUR (netto) (Bei Ausschreibungen, die innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des letzten Geschäftsjahres von der GIZ veröffentlicht werden, kann das viertletzte Geschäftsjahr herangezogen werden.), mindestens 500.000 EUR (netto.)

Criteriu: Media anuală a forței de muncă
Descrierea criteriului de selecție: DE-B2: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Zahl der Beschäftigten und Führungskräfte in den letzten drei Kalenderjahren, mindestens 5 Personen.

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial
Descrierea criteriului de selecție: DE-D1:Sonstige Eignung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Die Einreichung eines Handelsregisterauszuges ist erforderlich. Sofern Sie als Bewerber-/Bietergemeinschaft am Verfahren teilnehmen, ist die Einreichung eines Auszuges für alle beteiligten Unternehmen erforderlich. Das Ausstellungdatum darf nicht mehr als 6 Monate zurückliegen. Die Auszüge sind auf Deutsch einzureichen. Soweit die Nachweise in einer anderen Sprache existieren, muss neben dem Original eine Übersetzung in die Verfahrenssprache eingereicht werden.
**Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:**

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 3
Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați
Achizitorul își rezervă dreptul de a atribui contractul pe baza ofertelor inițiale, fără alte negocieri

**5.1.11. Documentele achiziției**

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană
Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 27/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale
Unde se găsesc documentele achiziției: https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6DYHG3QNYT/documents
**Canal de comunicare ad-hoc:**
URL: https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6DYHG3QNYT

**5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condițiile procedurii:**
Data estimată de trimitere a invitațiilor de depunere a ofertelor: 06/01/2027
**Condiții de depunere:**
Depunere electronică: Obligatorie
Adresa de depunere: https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6DYHG3QNYT
Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană
Catalog electronic: Nu este permisă
Variante: Nu este permisă
Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă
Descrierea garanției financiare: Ggf. wird eine Vorauszahlungsgarantie gefordert
Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 08/12/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale
**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**
La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.
Informații suplimentare: Die GIZ fordert im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter auf, Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.
**Clauzele contractuale:**
Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu
Condiții privind executarea contractului: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.
Facturare electronică: Obligatorie
Se va utiliza comanda electronică: da
Se va utiliza plata electronică: da

**5.1.15. Aspecte tehnice**

**Acord-cadru:**
Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale
Numărul maxim de participanți: 1
**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**
Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammern des Bundes
Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf

der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Organizația care primește cererile de participare: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

## 8. Organizații

### 8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Număr de înregistrare: 993-80072-52
Adresă poștală: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
Localitate: Eschborn
Cod poștal: 65760
Subdiviziunea țării (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)
Țara: Germania
Punct de contact: Friedrich Graf von Westphalen & Partner mbB Rechtsanwälte
E-mail: giz.ausschreibungen@fgvw.de
Telefon: +49 69719189012
Adresa de internet: https://www.giz.de
**Rolurile acestei organizații:**
Cumpărător
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții
Organizația care primește cererile de participare

### 8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammern des Bundes
Număr de înregistrare: 022894990
Adresă poștală: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Localitate: Bonn
Cod poștal: 53113
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Țara: Germania
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefon: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Adresa de internet: https://www.bundeskartellamt.de
**Rolurile acestei organizații:**
Organizația responsabilă cu căile de atac

### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83
Localitate: Bonn
Cod poștal: 53119
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Țara: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
**Rolurile acestei organizații:**
TED eSender

## Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 85eda154-7466-496d-ada3-6e010f7c0ac1 - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 04/11/2026 16:14:43 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană
Numărul de publicare al anunțului: 773772-2026
Numărul ediției JO S: 216/2026
Data publicării: 06/11/2026